

Operating instructions  
Instrucciones de uso  
Mode d'emploi  
Gebruiksaanwijzing  
Bedienungsanleitungen  
Instrukcja użytkowania  
Instruções de Utilização  
Инструкции по эксплуатации  
Istruzioni per l'uso



# Keykeep2<sup>®</sup> Operating instructions



GB

## How to open the KeyKeep2<sup>™</sup> for the first time

1. Pull down the outer weather protective cover to reveal the button.
2. Press the button at the bottom of the keypad.
3. Press the button marked with the down arrow, this is the release button.
4. You can now open the inner cover.

ES

## Cómo abrir la KeyKeep2<sup>™</sup> por primera vez

1. Tire hacia abajo la cubierta externa de protección contra la exposición al clima para ver el botón
2. Presione el botón en la parte inferior del teclado.
3. Presione el botón marcado con la flecha hacia abajo; este es el botón de apertura.
4. Ahora puede abrir la cubierta interna.

FR

## Comment ouvrir le KeyKeep2<sup>™</sup> pour la première fois

1. Baisser le couvercle extérieur de protection climatique pour accéder aux boutons.
2. Appuyer sur le bouton situé en bas du pavé numérique.
3. Appuyer sur le bouton indiquant une flèche vers le bas, il s'agit du bouton d'ouverture.
4. Vous pouvez à présent ouvrir le couvercle intérieur.

NL

## Hoe opent u de KeyKeep2<sup>™</sup> voor de eerste keer?

1. Trek de buitenste weerbeschermkap naar beneden om de knop te onthullen.
2. Druk op de knop aan de onderkant van het toetsenblok.
3. Druk op de knop met de pijl naar beneden, dit is de ontgrendelingsknop.
4. U kunt nu de binnenste kap openen.

DE

## So öffnen Sie den KeyKeep2<sup>™</sup> zum ersten Mal.

1. Ziehen Sie die äußere Wetterschutzabdeckung herunter, um den Knopf freizulegen.
2. Drücken Sie auf den Knopf auf der Unterseite der Tastatur.
3. Drücken Sie die mit dem Pfeil nach unten gekennzeichnete Taste, dies ist die Freigabetaste.
4. Sie können jetzt die innere Abdeckung öffnen.aufzubewahren.

PL

## Otwieranie KeyKeep2<sup>™</sup> po raz pierwszy

1. Pociągnij zewnętrzną osłonę chroniącą przed warunkami pogodowymi, tak aby odkryć przycisk.
2. Naciśnij przycisk znajdujący się na dolnej części klawiatury.
3. Naciśnij przycisk oznaczony strzałką w dół. Jest to przycisk zwalniania.
4. Teraz możesz otworzyć wewnętrzną pokrywę.

PT

## Como abrir o KeyKeep2<sup>™</sup> pela primeira vez

1. Puxe para baixo a tampa impermeável para revelar o botão.
2. Pressione o botão na parte inferior do teclado.
3. Pressione o botão marcado com a seta para baixo - este é o botão de desbloqueio.
4. Poderá agora abrir a tampa interior.

RU

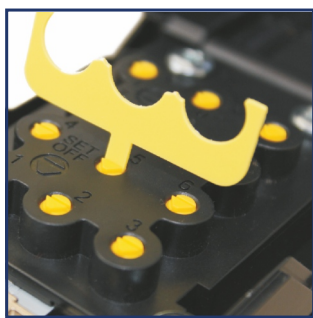
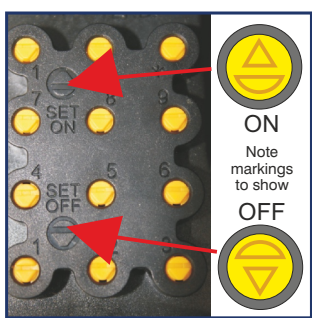
## Как открыть KeyKeep2<sup>™</sup> в первый раз

1. Потяните вниз внешнюю защитную крышку, чтобы получить доступ к кнопке.
2. Нажмите на кнопку в нижней части клавиатуры.
3. Нажмите на кнопку, на которой изображена стрелка, направленная вниз. Это кнопка разблокировки.
4. Теперь можно открыть внутреннюю крышку.

IT

## Come aprire KeyKeep2<sup>™</sup> la prima volta

1. Aprire lo sportello protettivo anti-intemperie esterno per accedere al pulsante.
2. Premere il pulsante in basso sul tastierino.
3. Premere il pulsante con la freccia verso il basso: questo è il pulsante di rilascio.
4. Ora è possibile aprire lo sportello interno.

**1****2****3**

ON Tome en cuenta que las marcas indican	MARCHE Marquages indicatifs	ANN Opmerking markeringen moet te geven
OFF	ARRÊT	UIT
EIN Markierungen zeigen	WŁ.	ON (ligado)
AUS	OFF	OFF (desligado)
ВКЛ Обратите внимание на маркировку	ON Notai relativitvcontrassegni	
ВЫКЛ	OFF	

**GB**

### How to set your combination

Squire recommend that you set your own code for the first time before fitting the KeyKeep2™

1. With both the outer cover pulled down, and the inner button cover pulled down, you will see 12 yellow recoding buttons and the recoding tool. Take this tool out of it's holder.
2. On each of the yellow recoding buttons is an arrow. There are also markings as shown in the photo, to show that when the arrow on the yellow button faces downwards, it is in the off position, when it faces upwards it is set to on and hence is 'active'.
3. For first time use, all the buttons will be set to the OFF position. Decide what your code will be and using the recoding tool, turn your numbers 180 degrees to the ON position. The Keykeep2™ is now set to your code. Note that you can have any number of digits in your code, from 1 up to 12. Replace the recoding tool in the holder.

Your code is now set.

**ES**

### Cómo configurar su combinación

Squire recomienda que establezca su propio código por primera vez antes de instalar la KeyKeep2™

1. Con ambas cubiertas hacia abajo (la cubierta externa y también la interna que cubre los botones), verá 12 botones amarillos de recodificación y la herramienta de recodificación. Extraiga la herramienta de su soporte.
2. Hay una flecha en cada uno de los botones amarillos de recodificación. También hay marcas, como se ilustra en la imagen, para indicar que cuando la flecha en el botón amarillo señala hacia abajo, está en la posición "off", y cuando señala hacia arriba, está en la posición "on", es decir "activa".
3. La primera vez que use la caja, los botones estarán configurados en la posición OFF. Decida cuál será su código y con la herramienta de recodificación, gire los números 180 grados a la posición ON. La Keykeep2™ está ahora lista para que configure su código. Tenga en cuenta que el número de su código puede tener desde 1 hasta 12 dígitos. Vuelva a colocar la herramienta de recodificación en su soporte.

Se ha configurado su código.

**FR**

### Comment configurer votre combinaison

Squire vous recommande de définir votre propre code pour la première fois avant d'installer le boîtier KeyKeep2™

1. Une fois que le couvercle extérieur et le couvercle intérieur affichant les boutons ont été baissés, vous verrez 12 boutons jaunes de recodage et l'outil de recodage. Retirez cet outil de son support.
2. Chaque bouton de recodage présente une flèche. Il y a également des marquages comme le montre la photo, qui indiquent que lorsque la flèche du bouton jaune est vers le bas, elle est en position d'arrêt, et que lorsqu'elle est vers le haut, elle est en position de marche et donc « active ».
3. Lors de la première utilisation, tous les boutons seront configurés sur la position arrêt. Décidez quel sera votre code et à l'aide de l'outil de recodage, faire pivoter vos chiffres à 180 degrés jusqu'à la position marche. Le Keykeep2™ est à présent configuré avec votre code. Il convient de noter que votre code peut contenir n'importe quel nombre de chiffres, allant de 1 à 12.

Placer à nouveau l'outil de recodage sur son support. Votre code est à présent configuré.

**NL**

### Hoe stelt u uw combinatie in

Squire raadt u aan om voor de eerste keer uw eigen code in te stellen voordat u de KeyKeep2™ monteert

1. Met zowel de buitenste en de binnenste kap naar beneden getrokken, ziet u 12 gele hercoderingsknoppen in het hercoderingsgereedschap. Haal dit gereedschap uit de houder.
2. Op elk van de gele hercoderingsknoppen staat een pijl. Er zijn ook markeringen zoals op de foto, om aan te geven dat wanneer de pijl op de gele knop naar beneden wijst, deze in de uit-stand staat en wanneer deze naar boven wijst, deze op aan staat en dus "actief" is.
3. Bij het eerste gebruik worden alle knoppen in de stand UIT gezet. Bepaal wat uw code zal zijn en draai met behulp van het hercoderingsgereedschap uw nummers 180 graden naar de stand AAN. De Keykeep2™ is nu ingesteld op uw code. Noteer dat u een willekeurig aantal cijfers in uw code kunt hebben, van 1 tot 12. Plaats het hercoderingsgereedschap terug in de houder. Uw code is nu ingesteld.

**DE**

### So stellen Sie Ihre Kombination ein

Squire empfiehlt, dass Sie zum ersten Mal Ihren eigenen Code festlegen, bevor Sie die KeyKeep2™ montieren

1. Wenn die äußere Wetterschutzabdeckung und die innere Tastenabdeckung heruntergezogen sind, sehen Sie 12 gelbe Recodierungstasten und das Recodierungsinstrument. Nehmen Sie das Instrument aus der Halterung.
2. Jede gelbe Recodierungstaste ist mit einem Pfeil markiert. Außerdem sind die im Foto gezeigten Markierungen zu sehen. Damit soll gezeigt werden, dass ein Pfeil auf den gelben Tasten in der Aus-Position ist, wenn er nach unten zeigt. Wenn er nach oben zeigt, ist er in der "ein" oder "aktiven" Position.
3. Bei der ersten Nutzung sind alle Tasten in der AUS-Position. Entscheiden Sie sich für Ihren Code und drehen Sie Ihre Nummern mit dem Recodierungsinstrument um 180 Grad in die EIN-Position. Jetzt ist der Keykeep2™ mit Ihrem Code eingestellt. Beachten Sie, dass Ihr Code beliebig viele Ziffern von 1 bis 12 enthalten kann. Stecken Sie das Recodierungsinstrument wieder in die Halterung. Ihr Code ist jetzt eingestellt.

**PL**

### Jak ustawić kombinację?

Squire zaleca ustawienie własnego kodu po raz pierwszy przed zamontowaniem KeyKeep2™

1. Po opuszczeniu zewnętrznej osłony oraz wewnętrznej osłony przycisków, zobaczysz 12 złotych przycisków ponownego kodowania i narzędzie do tej czynności. Wyciągnij narzędzie z uchwytu.
2. Na każdym przycisku kodowania jest strzałka. Znajduje się tam także oznaczenie, takie jak na zdjęciu, pokazujące że strzałka na złotym przycisku skierowana w dół oznacza pozycję wyłączonej, a strzałka skierowana do góry oznacza pozycję włączonej, tj. przycisk jest „aktywny”.
3. W przypadku pierwszego użycia wszystkie przyciski będą ustawione w pozycji WYŁĄCZONEJ. Wybierz kod i używając narzędzia do kodowania obróć swoje cyfry o 180 stopni do pozycji WŁĄCZONEJ. Keykeep2™ jest teraz ustawiony zgodnie z Twoim kodem. Pamiętaj, że możesz wybrać dowolną liczbę cyfr dla swojego kodu, od 1 do 12. Włóż narzędzie do ponownego kodowania w uchwycie. Twój kod jest teraz ustawiony.

**PT**

### Como definir a sua combinação

Squire recomenda que você defina seu próprio código pela primeira vez antes de instalar o KeyKeep2™

1. Com ambas a tampa exterior e a tampa interior do botão puxadas para baixo, poderá ver 12 botões de recodificação amarelos e a ferramenta de recodificação. Retire esta ferramenta do seu suporte.
2. Existe uma seta para cada um dos botões de recodificação amarelos. Existem também marcas como as mostradas na foto indicando que quando a seta no botão amarelo está virada para baixo, este está na posição OFF (desligado), e quando está virada para cima o botão está definido como ON (ligado), estando portanto "ativo".
3. Na primeira utilização, todos os botões estarão definidos para a posição OFF (desligados). Escolha o seu código e, utilizando a ferramenta de recodificação, rode os seus números 180 graus para a posição ON (ligados). O Keykeep2™ está agora definido para o seu código. Repare que pode usar qualquer número de dígitos no seu código, de 1 a 12. Volte a colocar a ferramenta de recodificação no suporte. O seu código está agora definido.

**RU**

### Как установить собственную комбинацию

Squire рекомендует вам впервые установить собственный код перед установкой KeyKeep2™

1. Когда обе крышки будут открыты, а внутренняя кнопка опущена вниз, вы увидите 12 желтых кнопок записи и инструмент для записи кода. Достаньте это устройство из держателя.
2. На каждой желтой кнопке записи есть стрелка. На фотографии изображено, что на панели также есть маркировка, которая показывает, что когда стрелка на желтой кнопке направлена вниз, кнопка отключена, а когда стрелка направлена вверх — кнопка включена, то есть «активирована».
3. При первом использовании все кнопки будут выключены. Выберите код и с помощью инструмента для записи поверните нужные цифры на 180 градусов, чтобы активировать их. Теперь в Keykeep2™ установлен ваш код. Обратите внимание на то, что вы можете установить любое количество цифр в коде — от 1 до 12. Установите инструмент для записи обратно в держатель. Ваш код задан.

deckung öffnen.aufzubewahren.

**IT**

### Come impostare la combinazione personale

Squire consiglia di impostare per la prima volta il proprio codice prima di inserire la KeyKeep2™

1. Con entrambi gli sportelli (quello esterno e quello del pulsante interno) rivolti verso il basso, sono visibili 12 pulsanti di ricodifica di colore giallo e lo strumento di ricodifica. Estrarre lo strumento dal suo alloggiamento.
2. Su ognuno dei pulsanti di ricodifica è presente una freccia. Vi sono anche dei contrassegni (illustrati nella figura), dove la freccia rivolta verso il basso indica la posizione spenta (OFF), mentre la freccia rivolta verso l'alto indica la posizione accesa (ON) e quindi "attiva".
3. Al primo utilizzo, tutti i pulsanti devono essere impostati su OFF. Scegliere il codice e, utilizzando lo strumento di ricodifica, ruotare i numeri di 180 gradi fino alla posizione ON. Ora il codice personale è impostato su Keykeep2™. È possibile impostare il numero di cifre desiderato per il codice, da 1 a 12. Riposizionare lo strumento di ricodifica nel suo alloggiamento.

Il codice personale è ora impostato.

Henry Squire & Sons Limited

Hilton Cross Business Park, Cannock Road, Featherstone, Wolverhampton, WV10 7QZ

Tel: 01902 308050 Fax: 01902 308051 E-Mail: info@henry-squire.co.uk Website: www.squirelocks.co.uk

**1****2****3****4****GB****How to close KeyKeep2™**

1. Close the inner cover that houses the buttons.
2. With the inner cover upright and nearly in the closed position (it won't close yet). Press the button marked at the bottom of the keypad - And then your CODE
3. Press and hold down the button marked with the down arrow, this releases the catch and will enable you to click the cover into the closed position.
4. Close the outer weather protective cover.

**ES****Cómo cerrar la KeyKeep2™**

1. Cierre la cubierta interna en donde se encuentran los botones.
2. Con la cubierta interna levantada y casi en su posición cerrada (no se cerrará aún). Presione el botón marcado en la parte inferior del teclado luego ingrese su CÓDIGO
3. Presione y mantenga presionado el botón marcado con la flecha hacia abajo. Esto libera el seguro y le permitirá presionar la cubierta para cerrarla.
4. Cierre la cubierta externa de protección contra la exposición al clima.

**FR****Comment fermer KeyKeep2™**

1. Fermer le couvercle intérieur qui contient les boutons.
2. En maintenant le couvercle intérieur vertical et presque en position fermée (il ne se fermera pas encore), appuyer sur le bouton indiqué en bas du pavé numérique- Puis saisir votre CODE
3. Appuyer (sur) puis maintenir enfoncé le bouton indiquant une flèche vers le bas, cela libèrera le cliquet et vous permettra de fermer totalement le couvercle.
4. Fermer le couvercle extérieur de protection climatique.

**NL****Hoe de KeyKeep2™ sluiten**

1. Sluit de binnenkap die de knoppen bevat.
2. Met de binnenkap rechtop en bijna in de gesloten stand (deze sluit nog niet). Druk op de gemarkeerde knop aan de onderkant van het toetsenblok. En vervolgens op uw CODE
3. Druk op de knop met de pijl naar beneden en houd deze ingedrukt, hierdoor komt de vergrendeling vrij en kunt u de kap in de gesloten stand klikken.
4. Sluit de buitenste weerbeschermkap.

**DE****So schließen Sie den KeyKeep2™**

1. Schließen Sie die innere Tastenabdeckung.
2. Wenn die innere Abdeckung aufrecht und fast geschlossen ist (sie lässt sich noch nicht ganz schließen), drücken Sie auf den Knopf unten an der Tastatur - und geben Sie danach Ihren CODE ein.
3. Halten Sie die Taste mit dem Pfeil nach unten gedrückt. Damit wird der Verschluss geöffnet und Sie können die Abdeckung in der geschlossenen Position einrasten lassen.
4. Schließen Sie die äußere Wetterschutzabdeckung.

**PL****Zamykanie KeyKeep2™**

1. Zamknij wewnętrzną osłonę, zakrywającą przyciski.
2. Przytrzymaj osłonę pionowo, niemal w zamkniętej pozycji (jeszcze nie uda się jej zamknąć). Naciśnij oznaczony przycisk znajdujący się na dolnej części klawiatury, a następnie wpisz swój KOD.
3. Naciśnij i przytrzymaj oznaczony przycisk ze strzałką skierowaną w dół. To spowoduje zwolnienie zatrzasku i umożliwi zatrzasknięcie osłony w pozycji zamkniętej.
4. Zamknij zewnętrzną osłonę, chroniącą przed warunkami pogodowymi.

**PT****Como fechar o KeyKeep2™**

1. Feche a tampa interior que aloja os botões.
2. Com a tampa interior erguida e quase na posição fechada (mas sem fechar), pressione o botão marcado na parte inferior do teclado e depois marque o seu CÓDIGO.
3. Pressione e mantenha pressionado o botão marcado com a seta para baixo. Isto libertará o engate, permitindo que clique na tampa para que esta fique na posição fechada.
4. Feche a tampa exterior impermeável.

**RU****Как закрыть KeyKeep2™**

1. Закройте внутреннюю крышку, под которой расположены кнопки.
2. Когда внутренняя крышка будет в вертикальном положении и почти закрыта (она еще не полностью закрыта), нажмите на кнопку в нижней части клавиатуры и введите свой КОД.
3. Потяните вниз и удерживайте кнопку со стрелкой, направленной вниз. Это разблокирует упор и позволит защелкнуть крышку.
4. Закройте внешнюю защитную крышку.

**IT****Come chiudere KeyKeep2™**

1. Chiudere lo sportello interno dove sono collocati i pulsanti.
2. Con lo sportello interno in posizione verticale e quasi chiuso (non è ancora possibile chiuderlo completamente), premere il pulsante in basso sul tastierino e, di seguito, il CODICE personale.
3. Tenere premuto il pulsante con la freccia verso il basso: questa operazione di rilascio permette di chiudere completamente lo sportello. A questo punto si sente un clic.
4. Chiudere lo sportello protettivo esterno anti-intemperie.

**Henry Squire & Sons Limited**

Hilton Cross Business Park, Cannock Road, Featherstone, Wolverhampton, WV10 7QZ

Tel: 01902 308050 Fax: 01902 308051 E-Mail: info@henry-squire.co.uk Website: www.squirelocks.co.uk

**1****GB**

### How to open KeyKeep2™ with your combination

1. Press the button at the bottom of the keypad and then your CODE.
2. Press the button marked with the down arrow, this is the release button.
3. You can now open the cover.

**NL**

### Hoe de KeyKeep2™ te openen met uw combinatie

1. Druk op de knop aan de onderkant van het toetsenblok en vervolgens op uw CODE.
2. Druk op de knop met de pijl naar beneden, dit is de ontgrendelingsknop.
3. U kunt nu de kap openen.

**PT**

### Como abrir o KeyKeep2™ com a sua combinação

1. Pressione o botão na parte inferior do teclado e, em seguida, marque o seu CÓDIGO.
2. Pressione o botão marcado com a seta para baixo. Este é o botão de desbloqueio.
3. Poderá agora abrir a tampa.

**2****ES**

### Cómo abrir la KeyKeep2™ utilizando su combinación

1. Presione el botón en la parte inferior del teclado y luego ingrese su CÓDIGO.
2. Presione el botón marcado con la flecha hacia abajo; este es el botón de apertura.
3. Ahora puede abrir la cubierta.

**DE**

### So öffnen Sie den KeyKeep2™ mit Ihrer Kombination

1. Drücken Sie auf die Taste unten an der Tastatur und geben Sie dann Ihren CODE ein.
2. Drücken Sie auf die Taste mit dem Pfeil nach unten. Das ist die Freigabetaste.
3. Sie können jetzt die Abdeckung öffnen.

**RU**

### Как открыть KeyKeep2™ с использованием своей комбинации

1. Нажмите на кнопку в нижней части клавиатуры и введите свой КОД.
2. Нажмите на кнопку, на которой изображена стрелка, направленная вниз. Это кнопка разблокировки.
3. Теперь можно открыть крышку.

**3****FR**

### Comment ouvrir KeyKeep2™ à l'aide de votre combinaison

1. Appuyer sur le bouton situé en bas du pavé numérique, puis saisir votre CODE.
2. Appuyer sur le bouton indiquant une flèche vers le bas, il s'agit du bouton d'ouverture.
3. Vous pouvez à présent ouvrir le couvercle.

**PL**

### Otwieranie KeyKeep2™ za pomocą swojej kombinacji

1. Naciśnij przycisk na dolnej części klawiatury, a następnie wprowadź swój KOD.
2. Naciśnij przycisk oznaczony strzałką w dół. Jest to przycisk zwalniania.
3. Teraz możesz otworzyć osłonę.

**IT**

### Come aprire KeyKeep2™ con la propria combinazione personale

1. Premere il pulsante in basso sul tastierino e quindi inserire il CODICE personale.
2. Premere il pulsante con la freccia verso il basso: questo è il pulsante di rilascio.
3. Ora è possibile aprire lo sportello.

**Henry Squire & Sons Limited**

Hilton Cross Business Park, Cannock Road, Featherstone, Wolverhampton, WV10 7QZ

Tel: 01902 308050 Fax: 01902 308051 E-Mail: info@henry-squire.co.uk Website: www.squirelocks.co.uk